



Sámi allaskuvla
Sámi University College

Sámi allaskuvlla stivra

Styret for Samisk høgskole

Stivračoahkkima 4/2016 beavdegirji

Møtebok fra styremøte 4/2016

5.9.2016



Liige stivračoahkkín / Ekstra styremøte 5.9.16 Diehtosiida, Guovdageaidnu/Kautokeino

Stivralahtut stivračoahkkimis / Styremedlemmer på styremøtet:

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Gunvor Guttorm | Rektor |
| 2. Mikkel Rasmus Logje | Studeantaáirras/Studentrepresentant |
| 3. Olga Egorova | Studeantaáirras/Studentrepresentant |
| 4. Ellen Inga O. Hætta | Olggobeale nammaduvvon áirras / Ekstern repr. (KD) |
| 5. Petter Drefvelin | Olggobeale nammaduvvon áirras / Ekstern repr. (KD) |
| 6. Gunn Britt Retter | Olggobeale nammaduvvon áirras / Ekstern (Sámediggi) |
| 7. Roger Skarvik | Olggobeale nammaduvvon áirras / Ekstern (Sámediggi) |
| 8. Nils Oskal | Várrelahttu/varerepr. fásta fágavirggehasaid/
faste fagansattes vararepr. |
| 9. John Henrik Eira | Gaskaboddosaš fágabargiid áirras / Midlert. fagans.repr. |
| 10. Nils Ole Skum | Teknikka- ja hálddahusbargiid áirras / Teknisk- og
Administrativt ansattes repr. |
- Earát/andre:
- Ande Somby Várrelahttu/vararepr. / Ekstern vararepr.
 - Johan Ailo Kalstad Álgi direktivra ođđajagimánus / Påtroppende direktør

Diedihán ahte eai searvva / meldt forfall:

- | | |
|----------------------|---|
| 11. Torkel Rasmussen | Fágabargiid áirras / Fagansattes representant |
| 12. Line Kalak | Prorektor |

Hálddahusa bealis / Fra administrasjonen møtte disse:

1. Direktivra / direktør Maren Palismaa
Oahppo- ja dutkanhálddahusas / Fra studie- og forskningsadministrasjonen:
Oahppohoavda/Studiesjef Torunn Pettersen ja/og Mikkel Ole Eira, diehtoášši /i sak D-25/16 oktavuodas, Studeantalohku/studenttall.
2. Dutkanráđđeaddi / Forskningsrådgiver Ville Söderbaum, áššis S-24/16

Čállí/sekretær: Inger Ánná Siri Triumph
Dulka/tolk: Inger Marie Oskal

Áššelistu/Saksliste 5.9.16

- S - 23/16 Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkallelse og saksliste
- D - 25-31/16 Diehtoáššit / Orienteringsaker
- S - 14/16¹ Sámi allaskuvlla organisašuvnna evaluerenbohtosat ja bargu viidáseappot. / Resultater og oppfølging av Rambølls evaluering av Samisk høgskoles organisasjon.
- S - 24/16 Dohkkehit ohcamiid NOKUTii (Nasjonalt organ for kvalitet i utdanningen) / Godkjenning av høgskolens søknader til NOKUT (Nasjonalt organ for kvalitet i utdanningen)

S-23/16 DOHKKEHIT ČOAHKKINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU / GODKJENNING AV MØTEINNKALLELSE OG SAKSLISTE

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha čoahkkingohččuma ja áššelisttu liige stivračoahkkimii 5.9.16 / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste til styremøtet:

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo. / Høgskoledirektørens forslag til vedtak vedtas.

Diehtoáššit stivrii 5.9.16 / Orienteringsaker til styret 5.9.16:

- D -25/16: Studeantalogut oahppojagi álggus / Studentantall ved studieårets begynnelse.
- D - 26/16 Etahttastivren 2016 - Departemeantta ruovttoluottadiehtu Sámi allaskuvlii / Etatsstyring 2016 - Departementets tilbakemelding til Samisk høgskole.
- D - 27/17 Stáhtus Sámi allaskuvlla odđa strategiiaplána barggus / Status i arbeidet med ny strategiplan for høgskolen

¹ Stivračoahkkimis 14.6.16 mearriduvvui dát liige stivračoahkkin ja ahte dát ášši biddjo dasa. / På styremøte 14.6.16 ble dette ekstra styremøtet bestemt og at denne saken settes til det møtet.

- D -28/16 Stáhtus oahpuid guhkesáiggeplána barggus / Status i arbeidet med langtidsplan for studier
- D – 29/16 Mearrádus dáhkkon rektora fápmudusain / Vedtak gjort med rektors fullmakt: John Law professor II'eš virgái biddjon / tilsatt i professor II'er stilling
- D – 30/16 Mearrádus dáhkkon rektora fápmudusain / Vedtak gjort med rektors fullmakt: Robert Corell professor II'eš virgái biddjon / tilsatt i professor II'er stilling
- D – 31/16 Gielladieđagoađi jodiheadđi ja nubbinjodiheadđi nammadeapmi dohkkehuvvon rektora fápmudusain/ Oppnevning av leder og nestleder for avdeling for språkvitenskap godkjent ved rektors fullmakt.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtoáššiid/ Høgskolestyret tar orienterings sakene til orientering.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo. / Høgskoledirektørens innstilling godtas.

S - 14/16 SA organisašuvnna evaluerenbohtosat ja bargu viidáseappot. / Resultater og oppfølging av Rambølls evaluering av Samisk høgskoles organisasjon.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Direktevra evttoha, ahte Sámi allaskuvlla organisašuvdnastruktuvrra rievdadus čađahuvvo cehkiid mielde. Álggos álggahuvvojit ásahusa siskkáldas proseassat, maid sáhhtá dál juo bidjat johtui buoridan dihte siskkáldas gulahallama ja čielggadit rollaid. Ságastallamiid ossodagaid (gođiid) oktiičaskimiid birra sáhhtá maid dál juo bidjat johtui.

Sámi allaskuvlla siskkáldas plánat áigodahkii 15.8.-31.12.2016 leat čuovvovaččat:

- Rambøll raporta sáddejuvvo gulaskuddamii guhkit vástidanáigemeriin, vástádusat čohkkejuvvojit ja analysa ráhkaduvvo.
- Fágaserviid miessemánus sádden cealkámušat Rambøll raportii váldojuvvojit mielde analysii
- HEMIS iskkademiin (MTM, mielbargiidiskadeapmi) bargojuvvo viidáseappot ossodagain.

- Rollačielggadeapmebargguin leat álgán. Ossodagat ráhkadeame listtu, mas oaidná maid guhtege bargá (govvakárta), ja vai šaddá čielggas buohkaide gii makkárge áššiin bargá ásahusas. Ulbmil lea buoridit gulahallama, sihke siskkáldasat ja olgguldasat
- Dekánat (goahtejodiheddjit) leat árvvoštallame, makkár hálddahušlaš resursa dárbbasuvvo;
- Hálddahuš de árvvoštallá iežas resursadili ektui, mot čoavdit dekánaid buktán hálddahušlaš resursadárbbu
- Siskkáldas ságastallan álggahuvvo Rambøll evttohusas časkit oktii ossodagaid (gođiid) nu, ahte šattaše guokte (2) ossodaga (gođi).

Buot dát galget čađahuvvon ovdal 31.12.2016.

Direktevra raportere stivrii juovlamánus, mot siskkáldas plánat leat ollašuttton.

Dat áššit, mat gáibidit guhkit proseassa siskkáldasat ásahusas ja stivrras leat earret eará dát:

Rektor – háldd. Direktvra – prorektor- gažaldat

Ráđđehus ovdanbukta Dieđ. St.18 (2014-2015) Kvalitehta čoahkkádus - Strukturođastus universitehta- ja allaskuvlasuorggis evttohusa ahte olgguldas stivrajođiheddji ja virgáduvvon rektor šaddá váldonjuolggadussan UA-ásahusaide.

Rambøll čállá raporttastis, ahte " Ođđa ortnega váikkuhusa geažil virgáduvvon rektoriin, de lea maiddái nu ahte stivrras galgá leat olgguldas stivrajođiheddji. Berre maiddái árvvoštallot galgá go prorektor mielde stivrras. Dán berre digaštallat jus ođđa modealla fal ásahuvvo. » Rambøll čállá, ahte " Vuosttažettiin ja ovddemusat lea čielga logihka, gehččojuvvon rievdadusa ektui, ahte guođđit prinsihpa ahte galgá leat ovtadássásaš hálddahušlaš direktvra, muhto dát molssaeaktu lea maiddái oassin rávvejuvvon modeallas. Rambøll oaivvilda dát šaddá váikkuhussan organisatuvrralaš jođihangotti rievdadusas", ja oaivvilda viidáset ahte " Hálddahušlaš direktvrra virgi berre heaittihuvvot."

Dát leat gažaldagat mat galget de árvvoštallojuvvo ja mearriduvvot

- Galgá go Sámi allaskuvllas leat olgguldas stivrajođiheddji ja virgáduvvon rektor?
- Makkár rolla galgá prorektoris leat stivrras?
- Galgá go Sámi allaskuvllas ain leat hálddahušlaš direktvra, vai galgá go ásahit hálddahušhoavdda virggi?

Gažaldat válljejuvvon dahje virgáiduvvon rektora hárrái lea eanasmuddui sierra gažaldat mii guoskkaha eanet áššečuolmmaid go dan mat ledje Rambølla mandáhtas.

Leat maid muhtin organisatuvrralaš/struktuvrralaš rievdadusat Sámi allaskuvllas gáibidit guhkit proseassa, ja dat leat:

- Rapportas rávvejuvvo unnidit golmma ossodagas/fakultehtas guovtti ossodahkii/fakultehtii. Dasto šaddá maiddái dekánaid logu unnidit vástideaddji ollu. Dasa

lassin boahdá rávvejuvvot ahte organisašuvnna fágalaš bealli nannejuvvo go juolluda hálddahuslaš/ekonomalaš resurssaid mat leat várrejuvvon dekánaide. Gosa dat biddjojit fysalaččat ja geasa sii raporterejit sáhtta lagat mearriduvvot.

- Direktetra maiddái oaidná ahte rahppojuvvo vejolašvuoda oktiičaskit ossodagaid árat go plánejuvvot go bargoveahka unniduvvo omd. lunddolaš heaitimiiguin, ja evttoha ahte hálddahusossodagaid lohku unniduvvo, dalle šaddet 4 dan sadjái go 5. Vejolašvuolta oktiičaskit bargiid- ja ekonomijaossodaga digaštallojuvvo, nu ahte oazžu ovttá bargiid- ja ekonomijahoavdda.
- DOS – stivrra čoakkádus ja mandáhtta
- Lohkanguovddáža rolla ja sajádat organisašuvdnastruktuvrras

Buot dát eaktudit, ahte lámhčojuvvo sadji viiddes digaštallamii mas organisašuvdna beassá buktit iežas oainnuid, ja ahte álgi direktetra ja rektor ovdanbidjaba eambo bienalaš plána das mot viidáset proseassat galget čađahuvvot. Álgi direktetra jođiha proseassa.

/

Direktøren foreslår at endringen av organisasjonsstrukturen ved Samisk høgskole skjer gradvis. Først igangsettes interne prosesser på institusjonen, som allerede nå kan igangsettes for å forbedre intern kommunikasjon og avklare roller. Diskusjoner om sammenslåing av avdelinger (goahtier) kan også starte opp allerede nå.

Interne planer for Samisk høgskole i perioden 15.8.-31.12.2016 er følgende:

- Rambølls rapport sendes ut på høring med lengre svarfrist, svarene blir samlet og det lages en analyse.
- Fagorganisasjonenes uttalelse sendt ut i mai måned til Rambølls rapport tas med i analysen.
- Det jobbes videre i avdelingene med HEMIS undersøkelsen (MTM, medarbeiderundersøkelse).
- Arbeidet med rolleavklaringer er påbegynt. Avdelingene holder på å lage en liste, der hvor man ser den enkeltes arbeidsoppgaver (bilde kart), slik at det blir klart for alle hva slags saker de ulike jobber med på institusjonen. Målet er å forbedre kommunikasjonen, både internt og utad.
- Dekaner (avdelingsledere) vurderer hvilken administrativ ressurs man trenger.
- Administrasjonen vil da vurdere i forhold til egen ressursituasjon, hvordan frigi dekanene har ført til et administrativt ressursbehov.
- Intern diskusjon kommer i gang i Rambølls forslag om å slå sammen avdelingene (goahtier) slik at det blir to (2) avdelinger (goahtier)

Alt dette skal gjennomføres innen 31.12.2016. Direktøren rapporterer til styret i desember, om fullføring av interne planer.

Disse sakene, som krever lengre prosess internt i institusjonen og styret er blant annet disse: Rektor- adm. Direktør - prorektor - spørsmål

Regjeringen fremlegger Meld. St.18 (2014-2015) Konsentrasjon for kvalitet - Strukturreform i universitets- og høgskolesektoren om at ekstern styreleder og ansatt rektor blir hovedregelen for UH-institusjonene. Rambøll skriver i rapporten sin at "Som en konsekvens av ny ordning med tilsatt rektor følger det også at styret skal ha ekstern styreleder. Det bør også vurderes hvorvidt prorektor skal sitte i styret. Dette bør drøftes ved eventuell innføring av ny modell. »

Rambøll skriver at "Først og fremst ligger dette i ren logikk sett ut i fra en endring ved å gå bort i fra prinsippet om å ha en likestilt administrerende direktør, men dette alternativet er også en del av den anbefalte modellen. Rambøll mener det blir en konsekvens av endret organisatorisk ledelse, og mener videre at "Stillingen som administrerende direktør bør utgå."

Det er følgende spørsmål som det skal tas stilling til og som skal vedtas

- Skal Samisk høgskole ha ekstern styreleder og ansatt rektor?
- Hvilken rolle skal prorektor ha i styret?
- Skal Samisk høgskole fremdeles ha en administrerende direktør, eller opprette en stilling som administrasjonssjef?

Spørsmålet om valgt kontra ansatt rektor er i stor grad et separat spørsmål som berører flere problemstillinger enn det som lå i Rambølls mandat.

Det er også noen organisatoriske/strukturelle endringer på Samisk høgskole, som krever en lengre prosess, og disse er:

- Det anbefales i rapporten å redusere antall avdelinger/fakulteter fra tre til to. Følgelig må antall dekaner også reduseres tilsvarende. Det vil i tillegg anbefales at faglig side i organisasjon styrkes gjennom å tilføre administrativ/økonomiske ressurser som er dedikert dekanene. Hvor disse plasseres fysisk og hvem de rapporterer til kan besluttes nærmere.
- Direktøren ser også at det kan åpnes mulighet for sammenslåing av avdelinger tidligere enn planlagt ved at bemanningen reduseres, f.eks. med naturlige avganger, og foreslår, at antall administrasjonsavdelinger reduseres fra 5 til 4. Muligheten for å slå sammen personal- og økonomiavdelingen drøftes, slik at man får én personal- og økonomisjef.
- DOS-styrets sammensetning og mandat
- Senter for samisk i opplæringsens rolla og posisjon

Det forutsettes derfor at det legges opp til en bred debatt der organisasjonen får mulighet til å komme med sine synspunkter, og at påtroppende direktør og rektor legger frem en mer detaljert plan for hvordan denne prosessen skal gjennomføres. Påtroppende direktør leder prosessen.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus áššis S-14/16 /
Høgskolestyrets enstemmige vedtak i sak S-14/16: ²**

Allaskuvlastivra oaidná dárbbu rievdadit Sámi allaskuvlla organisašuvdnastruktuvrra.

Allaskuvlastivra rávve ahte rievdadusat dahkkojit dađistaga ja ahte siskkáldas proseassat álggahuvvojit buoridan dihte gulahallama ja čielggadit rollaid. Digaštallamat ossodagaid (gođiid) vejolaš oktiičaskimiin álggahuvvojit.

Siskkáldas plánat Sámi allaskuvlla organisašuvdnabargui áigodagas 15.8.-31.12.2016 leat čuovvovaččat:

- Rambølla raporta sáddejuvvo gulaskuddamii bargiide, ja ráhkaduvvo analysa vástádusain mat bohtet. Fágaorganisašuvnnaid cealkámušat Rambølla raportii váldojit mielde analysii. Allaskuvla berre oažžut johtui siskkáldas digaštallama ossodagaid vejolaš oktiičaskimis (goađit).
- Ossodagat čuovvolit HEMIS iskkadeami mii čađahuvvui bargiid gaskkas (MTM, mielbargiisikkadeapmi).

Rollačielggadeamit jotket. Mihttomearri lea buoridit gulahallama, sihke siskkáldasat ja olgguldasat.

- Dekánat (ossodatjođiheaddjit) árvvoštallet makkár hálddahaslaš ovttagaid dárbbáša. Oainnut bohtet leat oassin joatkkabarggus ossodatstruktuvrrain ja bargojuohkimiiguin.

Direktevra raportere njuolga stivrui juovlamánus, siskkáldas plánaid ollašuhttima birra.

Eará ja eanet guhkitáigge gažaldagat ja evttohusat mat leat váldon ovdan Rambølla raporttas čuovvuluvvojit siskkáldas proseassas jahkemolsuma maŋjel. Dát guoská earret eará áššiide nugo: Válljejuvvon dahje virgáduvvon rektor, prorektora rolla, direktivrra boahttevaš stáhtusa, ossodagaid lohku, hálddahaslaš ovttagaid lohku ja hábmen ja muhtun earenoamáš ovttagaid organisatuvrralaš sajusteapmi. Áššit mat bohtet ovdan siskkáldas barggu bokte jahkemolsuma rádjái fertejit maid váldot mielde.

Rektor ja álgi direktivra bidjaba ovdan plána bargui mas maddái váldá vuhtii dárbbu siskkáldas mielváikkuheapmái ja dadjamuššii.

Álgi direktivra jođiha barggu.

/

² Norsk versjon er originalvedtak i sak S-14/16. Oversatt til samisk. / Dárogiel veršuvnda lea originála mearrádus dán áššis. Jorgaluvvon sámegillii.

Høgskolestyret ser behov for endring av organisasjonsstrukturen ved Samisk høgskole.

Høgskolestyret anbefaler at endringene skjer gradvis og at interne prosesser igangsettes for å forbedre kommunikasjon og avklare roller. Diskusjoner om eventuelle sammenslåinger av avdelinger (goahtier) startes opp.

Interne planer for organisasjonsarbeidet ved Samisk høgskole i perioden 15.8.-31.12.2016 er følgende:

- Rambølls rapport sendes ut på høring til de ansatte, og det lages en analyse av innkomne svar. Fagorganisasjonenes uttalelser til Rambølls rapport tas med i analysen.

Høgskolen bør få i gang en intern diskusjon om en eventuell sammenslåing av avdelinger (goahtier).

- HEMIS undersøkelsen som ble gjort blant de ansatte (MTM, medarbeiderundersøkelse) følges opp av avdelingene.

Rolleavklaringer fortsetter. Målet er å forbedre kommunikasjonen, både internt og utad.

- Dekaner (avdelingsledere) vurderer hvilke administrative ressurser man trenger. Synspunktene vil inngå i det videre arbeidet med avdelingsstruktur og oppgavefordeling.

Direktøren rapporterer til styret i desember, om fullføring av interne planer.

Øvrige og mer langsiktige spørsmål og forslag som er tatt opp i Rambøll rapporten vil bli fulgt opp i en intern prosess etter årsskiftet.

Dette gjelder blant annet saker som:

Valgt eller tilsatt rektor, prorektors rolle, direktørens fremtidige status, antall avdelinger, antall og utforming av administrative enheter og organisatorisk plassering av enkelte spesielle enheter.

Saker som kommer opp gjennom det interne arbeidet fram til årsskiftet må også inkluderes.

Rektor og påtroppende direktør legger fram en plan for arbeidet hvor det også tas hensyn til behovet for intern medvirkning og innflytelse.

Påtroppende direktør leder arbeidet.

3

³ Norsk versjon er originalvedtak i sak S-14/16. Oversatt til samisk.

S - 24/16 Dohkkehit masterakkrediterenohcamiid NOKUTi 5-jagi oahpaheaddjioahpuin ja Bistevaš boazoealáhuslági mastergrádaoahpus / Godkjenning av akkrediteringsøknad til NOKUT (Nasjonalt organ for kvalitet i utdanningen) på femårig lærarprogram og mastergrad i bærekraftig reindrift

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra mearrida sáddet golbma ohcamuša NOKUTi ovdal áigemeari čakčamánu 15. beaivvi 2016:

- Bistevaš boazoealáhuslági mastergrádaoahppu
- Sámi oahpaheaddjeoahpu 1.-7. ceahki mastergráda
- Sámi oahpaheaddjeoahpu 5.-10. ceahki mastergráda.

Stivra addá rektorii fápmudusa loahpalaš ohcamuša dohkkehit maŋŋil go Dutkan- ja oahppostivra lea dárkkistan sisdoalu. /


Samisk høgskoles styre vedtar å sende tre akkrediteringssøknader til NOKUT innen tidsfristen 15 september 2016:


- Mastergrad i bærekraftig reindrift
- Samisk lærerutdanning for 1.-7. trinn mastergradsprogram
- Samisk lærerutdanning for 5.-10. trinn mastergradsprogram

Styret gir rektor fullmakt til å godkjenne endelig søknad etter at Forsknings- og studiestyret (DOS) har kontrollert innholdet.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:
Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvo. / Høgskoledirektørens forslag til vedtak vedtas.

Čoahkkin nogai dii 15:00
Guovdageaidnu/ Kautokeino 5.9.16


Gunvor Guttorm
Rektor


Maren Palismaa
Direktevra / direktør

Dok. lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon. li vuolláičállojuvvon. / Dokumentet er godkjent elektronisk. Ingen underskrifter.